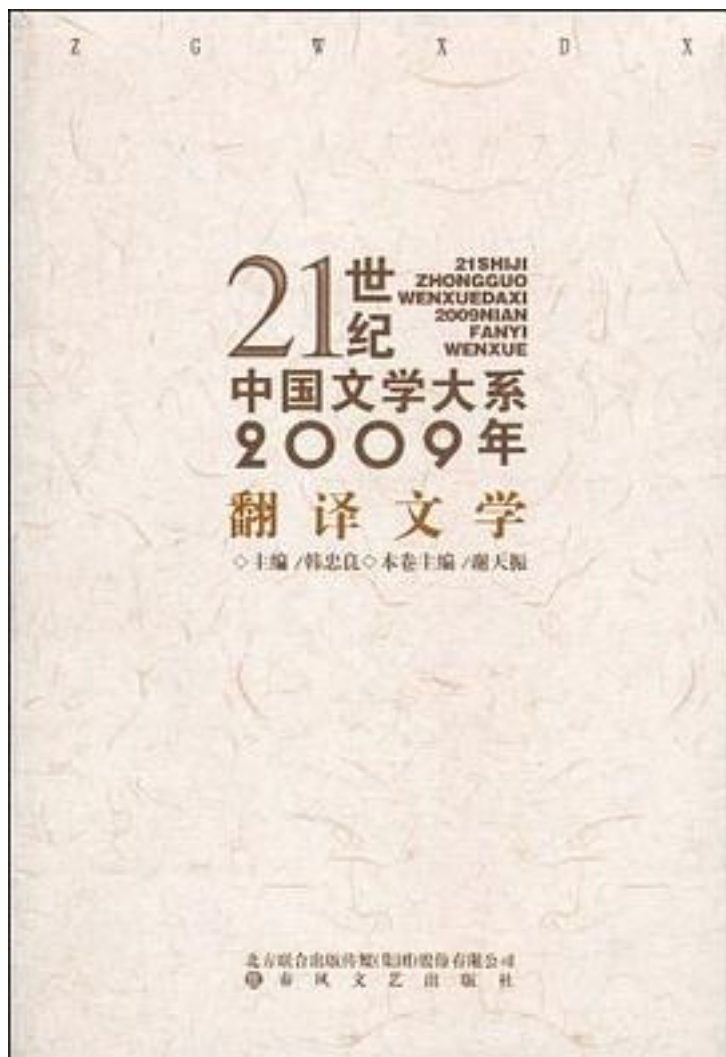


21世纪中国文学大系2009年翻译文学



[21世纪中国文学大系2009年翻译文学 下载链接1](#)

著者:谢天振 编

出版者:春风文艺出版社

出版时间:2010-1

装帧:

isbn:9787531334941

《21世纪中国文学大系:2009年翻译文学》内容简介：年末岁终，照例有不少人在翘首以待，等着今年世界文坛上最后一件大事——诺贝尔文学奖得主名单的揭晓。记得去年这个时候，在获悉当年的诺贝尔文学奖得主是法国作家勒克莱齐奥时，我还在去年的“翻译文学卷”的“序”里小小地自鸣得意了一番。因为早在十年前我在为广东花城出版社主编“当代名家小说译丛”时，就已经收入了克氏的小说《流浪的星星》。

不仅如此。我还同时收入了另一位诺贝尔文学奖得主英国作家莱辛。其实收入克氏的小说并非因为我有眼光，那是得益于南京大学的法国文学专家许钧教授的推荐。许钧教授与克氏有直接往来，对克氏作品也有研究，且早就把克氏的名著《诉讼笔录》译成中文，还给过我一本。但收入莱辛的作品却完全出于我的本意。我上世纪末在香港做访问学者，偶然从台北的《联合文学》杂志上读到台湾翻译家范文美女士翻译的莱辛的小说《十九号房》，立刻被它深深地吸引。与此同时，我对能委婉细腻、恰如其分地传递出原作风格的译文也极为欣赏和佩服，所以在开始主编“当代名家小说译丛”时，我立即找到文美女士，恳请她一定为我主编的这套丛书翻译一本莱辛的小说，这就是后来收入丛书的莱辛的中短篇小说选《一个男人和两个女人的故事》。书名取得太俗了些，但不是我和译者的意思。

作者介绍:

目录:
序小说梦幻宫殿风仍吹过田野狐狸出嫁播种猎奇小说家一桩偷窃案尾巴我与曼蒂博小姐阿格娜丝散文在悖论的森林中思考的嗜好别了，曼哈顿诗歌阿多尼斯诗选索引2009年外国文学作品汉译书目辑录2009年我国主要期刊外国文学作品译介篇目索引2008年11~12月外国文学作品汉译书目辑录2008年11~12月我国主要期刊外国文学作品译介篇目索引关于外国文学作品汉译索引及书目的说明
· · · · · (收起)

[21世纪中国文学大系2009年翻译文学_下载链接1](#)

标签

外国文学

翻译小说

文学

小说

□

其他

评论

这一套书 个人觉得就这个翻译部分还勉强值得一看

《悖论的森林》 那篇的中间部分很美

[21世纪中国文学大系2009年翻译文学_下载链接1](#)

书评

[21世纪中国文学大系2009年翻译文学_下载链接1](#)